www.wiescipodlaskie.pl/internetowewiesci

Wieści PODLASKIE

* Białowieża * Bielsk Podlaski * Boćki * Brańsk * Czeremcha * Czyże * Dubicze Cerkiewne * Hajnówka * Kleszczele * Narew * Narewka * Orla * Rudka * Wyszki * Grodzisk *

dwutygodnik bezpłatny

ukazuje się od 1999 roku

Rok XV, Nr 9-10 (236-237) 1.05-31.05.2013 r.

Bank Spółdzielczy w Brańsku

Bank dla Ciebie

www.bsbransk.pl

W dniach od 24 maja br. do 27 maja br.odbędą się 34 Dni Bielska Podlaskiego.Jest to święto,chyba najdynamiczniej rozwijającego się ośrodka miejskiego w województwie podlaskim.Miasta z wielowiekowymi tradycjami historycznymi.Pokazujemy wybrane imprezy z bogatego programu obchodów,a całość można "podejrzeć" na stronie: **www.wiescipodlaskie.pl/internetowewiesci**

24 maja br.(piątek) - Święto Kultury Młodzieży Szkolnej - Park Królowej Heleny - Amfiteatr Miejski

godz.9,00 -spotkanie przy Ratuszu i przekazanie młodzieży kluczy do bram miasta przez Burmistrza miasta Bielsk Podlaski

godz.17,00 - Uroczysta inauguracja XXXIV Dni Bielska Podlaskiego - Bielski Dom Kultury

25 maja br. (sobota)

godz.10,00- 21.00 - Amfiteatr Miejski - Kiermasz produktów rękodzielniczych,rzemieślniczych,antyków,dań regionalnych i ekologicznych produktów żywnościowych, koncert zespołów Na Ludowo, koncert zespołów Na Folkowo, Punkowy Bielsk

Bielski Dom Kultury,

godz.12,00 przesłuchania konkursowe w VIII Międzynarodowym Festiwalu Piosenki "Podlaska Nuta"

Stadion MOSiR,

godz.16,00 - Turniej Piłki Nożnej oldboyów o Puchar Prezesa BKS "Tur" z okazji 90-lecia klubu

26 maja br. (niedziela)

godz.14,00 - koncert galowy laureatów VIII Międzynarodowego Festiwalu Piosenki "Podlaska Nuta",

godz.21,00 - koncert Gwiazdy Wieczoru - "ŁZY"

27 maja br. (poniedziałek)

godz.9,00 - Stadion MOSiR - Mistrzostwa Bielska Podlaskiego w lekkiej atletyce szkól podstawowych,gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych o Puchar Burmistrza Bielska Podlaskiego

godz.17,00 - Doroczny Koncert Uczniów Państwowej Szkoły Muzycznej I stopnia w Bielsku Podlaskim - Bielski Dom Kultury

Nowe tereny inwestycyjne

Prawie 19 ha terenów przygotowanych specjalnie dla inwestorów dzięki dotacji z Regionalnego Programu Operacyjnego powstanie w Hajnówce i Szczuczynie. Decyzję o przyznaniu dofinansowania podjął dziś Zarząd Województwa pod przewodnictwem marszałka Jarosława Dworzańskiego.

Hajnówka uzbroi ponad 6,9 ha terenów inwestycyjnych, a Szczuczyn – ponad 11,9 ha. Łącznie obie inwestycje będą kosztować 15,9 mln zł. Środki unijne pokryją 10,7 mln zł z tej kwoty. W Hajnówce tereny inwestycyjne zostaną przeznaczone pod działalność turystyczno-sportowo-rekreacyjną. Natomiast Szczuczyn chce podnieść swoją atrakcyjność gospodarczą.

Oba projekty zostały pozytywnie ocenione w konkursie, trwającym od grudnia 2012 roku do stycznia 2013 roku.

Do tej pory z dotacji na tereny inwestycyjne skorzystały też gminy: Białystok, Bielsk Podlaski, Czyżew, Grajewo, Łapy, Narewka, Łomża i Wysokie Mazowieckie. Łącznie pozyskały na ten cel z RPO 90,7 mln zł.

(jk)

Dwadzieścia prac wystawiła Małgorzata Szewczuwianiec w Wojewódzkim Ośrodku Animacji Kultury w Białymstoku

Wystawa Bielszczanki

W Wojewódzkim Ośrodku Animacji Kultury w Białymstoku swoje prace zaprezentowała Małgorzata Szewczuwianiec z Bielska Podlaskiego. Licznie przybyłych na otwarcie wystawy, w tym wielu Bielszczan z wicekuratorem Wiesławą Ćwiklińską, powitała Krystyna Kunicka, Kierownik Działu Sztuk Plastycznych.

Małgorzata Szewczuwianiec pochodzi z Bielska Podlaskiego. Swoje pierwsze artystyczne doświadczenia zdobywała na spotkaniach w Bielskim Domu Kultury. Ukończyła III Liceum Ogólnokształcące w Zespole Szkół nr 3 im. Władysława Stanisława Reymonta w Bielsku Podlaskim, następnie Policealne

Cd. str. 7

KONTO OSOBISTE „ROZSĄDNE"

0zł
- prowadzenie konta
- bankomaty w Polsce i na świecie
- przelewy internetowe

ZWROT 5% wydatków kartą na zakupy spożywcze

Wystarczy otrzymywać wynagrodzenie na konto!

Zapraszamy do placówki partnerskiej Alior Banku:
HAJNÓWKA
UL. KS. WIEROBIEJA 3
☎ 85 679 60 30

ALIOR BANK
Partner

Zwrot 5% wydatków dotyczy transakcji wykonanych kartą debetową, wydaną do Konta Rozsądnego, w sklepach spożywczych, supermarketach i hipermarketach, z wyłączeniem sklepów internetowych. Zwrot jest ograniczony do kwoty 50 zł/mies. i 400 zł/rok. Przedstawione warunki dostępne są dla Klientów otrzymujących na Konto Rozsądne wynagrodzenie, stypendium, emeryturę lub rentę. Pozostali Klienci nie otrzymają zwrotu za zakupy, a bank pobierze od nich dodatkowe opłaty: za kartę debetową w wysokości 4 zł/mies. oraz za prowadzenie konta w wysokości 8 zł/mies. Bank nie pobiera opłaty za krajowe przelewy internetowe w złotych. Szczegóły oferty na www.aliorbank.pl. Informacja handlowa wg stanu na 8.04.2013 r.

Reklama tylko u nas
Sprawdź nas. Zadzwoń 85 653 76 51, kom. 531 530 691
Najniższe ceny, największy zasięg

ŚWIĘTO STRAŻY GRANICZNEJ

Ustawowe święto Straży Granicznej przypada na 16 maja.Co roku centralne obchody odbywają się w innym mieście.Tym razem, już po raz drugi, gospodarzem był Podlaski Oddział Straży Granicznej.

Na uroczystym apelu na Rynku Kościuszki w Białymstoku najbardziej doniosłym momentem była promocja funkcjonariuszy na pierwszy stopień oficerski – podporucznika. Aktu promocji dokonał gen.bryg. Dominik Tracz, komendant główny SG, dotykając piórem szabli lewego ramienia każdego absolwenta kursu oficerskiego. Wśród awansowanych byli także podlascy pogranicznicy.

- W POSG mamy 16 placówek i osiem przejść granicznych, służy 1,8 tys. funkcjonariuszy, a pracę świadczy blisko 300 pracowników cywilnych. W przejściach granicznych odprawiliśmy w 2012r. ponad 4,5 mln osób i ponad 2 mln pojazdów – poinformował płk Leszek Czech, komendant podlaskiego oddziału.

Na co dzień funkcjonariusze zajmują się również nielegalną migracją i przemytem. Z przestępstw zostało zabezpieczonych 153 pojazdów, o łącznej wartości ponad 10 mln zł.. Wydalono i przekazano z Polski kilkaset osób z powodu nielegalnego pobytu.

-Dobowy średni ruch graniczny w przejściach kształtuje się na poziomie ok. 12,4 tys. osób i 5,8 tys. pojazdów. Najwięcej podróżnych korzysta z przejścia drogowego w Kuźnicy Białostockiej – dodała ppłk Anna Wójcik, rzecznik prasowy podlaskiego komendanta.

Nasz oddział dba o bezpieczeństwo granicy o długości 351 km, z czego 104 to rubież z Litwą, a 247 km – granica z Białorusią.

O planowanych zmianach w strukturze SG poinformował komendant główny, gen. bryg. Dominik Tracz : Poreorganizacji, tj. po 1 stycznia 2014r. będzie osiem oddziałów i 97 placówek. Położony zostanie nacisk na wyszkolenie funkcjonariuszy, a o awansie służbowym nie będzie decydował stopień lecz jakość i umiejętności zawodowe funkcjonariusza.

Po części oficjalnej kilkuset białostoczan wzięło udział w pikniku, na którym zaprezentowano pokaz sprzętu, tresurę psa służbowego oraz działania robota pirotechnicznego. Rozdawano materiały promocyjne i gadżety.

I tym razem impreza pograniczników pokazała wysoki kunszt organizacyjny. Obecne na uroczystości władze wojewódzkie i miejskie niech się uczą, jak się robi wspaniałe widowisko patriotyczno-wychowacze, na którym zgromadzeni się radują, a kierowcy nie przeklinają z powodu paraliżu miasta.

(Waldemar Staszyński)

VIII edycja Podlaskich Targów Turystycznych w Białymstoku

W dniach 17-19 maja 2013 r. w Hali Sportowej Białostockiego Ośrodka Sportu i Rekreacji przy ul. 11 Listopada odbyły się VIII Podlaskie Targi Turystyczne. Tradycja targów w Białymstoku ma już ponad 18 lat. Od 2006 roku odbywają się one pod nazwą Podlaskich Targów Turystycznych, a ich organizatorem jest Podlaska Regionalna Organizacja Turystyczna w Białymstoku.

Uczestnikami tegorocznych targów byli przedstawiciele branży turystycznej z całego województwa podlaskiego (m.in. Suwalszczyzna, region Puszczy Białowieskiej, okolice Biebrzy, Mielnika, Drohiczyna, Pojezierze Augustowskie), a także reprezentanci innych województw: warmińsko-mazurskiego, podkarpackiego, zachodniopomorskiego, śląskiego. Z zagranicznych gości wymienić można przedstawicieli z Białorusi i Litwy, którzy zapraszali do odwiedzin urokliwych zakątków swoich państw.

Ósma edycja Podlaskich Targów Turystycznych odbywała się pod hasłem: „Turystyka i sport dla wszystkich", stąd też obok atrakcji typowo turystycznych nie zabrakło akcentów sportowych (można było zapoznać się z nowoczesnym sprzętem turystyczno-sportowym, wziąć udział w marszu nordic walking, czy też spróbować swoich sił w takich dyscyplinach jak wioślarstwo czy żeglarstwo pod czujnym okiem wytrawnych instruktorów).

Powiat hajnowski jak co roku uczestniczył w Podlaskich Targach Turystycznych, uznawanych za największą imprezę turystyczną w północno-wschodniej Polsce. Wspólnie z przedstawicielami Białowieskiego Parku Narodowego, Lokalnej Organizacji Turystycznej „Region Puszczy Białowieskiej", Parkiem Wodnym i Urzędem Miasta Hajnówka promowaliśmy piękno całej Ziemi Hajnowskiej. Odwiedzający nasze stoisko byli zainteresowani letnim wypoczynkiem na łonie natury oraz ofertami związanymi z turystyką wodną, głównie spływami kajakowymi rzeką Narewką i Narew. Sporą grupę stanowili również miłośnicy dwóch kółek, dla których Puszcza Białowieska i okolice ze swoimi malowniczymi trasami rowerowymi jest bardzo atrakcyjnym terenem do uprawiania tego typu turystyki. Wiele pytań dotyczyło także sposobu zwiedzania białoruskiej części Puszczy, atrakcji tam znajdujących się oraz formalności związanych z przekraczaniem granicy polsko-białoruskiej.

Podczas trwania tegorocznej edycji targów miała miejsce inauguracja obchodów 50-lecia Informacji Turystycznej w Polsce. Odbyło się uroczyste wręczenie odznaczeń i wyróżnień Marszałka Województwa Podlaskiego i Prezesa PROT dla Zasłużonych Informacji Turystycznej w województwie podlaskim. Wśród laureatów znalazł się punkt it mieszczący się w siedzibie Centrum Turystyki Regionu Puszczy Białowieskiej prowadzone przy Starostwie Powiatowym w Hajnówce. Jest to dla nas wielkie wyróżnienie i motywacja do jeszcze efektywniejszej pracy na rzecz rozwoju turystyki w naszym regionie.

Wydział Promocji i Rozwoju Starostwa Powiatowego w Hajnówce

Białowieża

Obchody uchwalenia konstytucji

W piątek trzeciego maja przy pomniku Konstytucji 3 Maja odbyły się obchody upamiętniające uchwalenie pierwszej w Europie, a drugiej na świecie, Ustawy Rządowej.

Uroczystości rozpoczęły się od odśpiewania hymnu przez Chór Leśników Białowieskich oraz zgromadzonych mieszkańców Białowieży i turystów. Następnie przemawiał Albert Litwinowicz, wójt Gminy Białowieża. Po przemówieniu nastąpiło uroczyste złożenie wieńców pod pomnikiem. W tym roku swoje delegacje wystawili: Urząd Gminy oraz Rada Gminy Białowieża, Technikum Leśne w Białowieży, Zespół Szkolno – Przedszkolny w Białowieży, placówka Straży Granicznej w Białowieży, OSP Białowieża, Białowieski Park Narodowy, Nadleśnictwo Białowieża, Komenda Powiatowa Policji w Hajnówce oraz posterunek policji w Białowieży, Instytutu Biologii Ssaków Polskiej Akademii Nauk w Białowieży, Platforma Obywatelska Powiatu Hajnowskiego i poseł Robert Tyszkiewicz. Wartę honorową przy pomniku pełnili funkcjonariusze straży granicznej i policji.

Po złożeniu wieńców odbył się krótki koncert pieśni patriotycznych w wykonaniu Chóru Leśników Białowieskich.

W trakcie uroczystości uczniowie białowieskiej szkoły oraz członkowie rady rodziców rozdawali zgromadzonym biało-czerwone kotyliony wykonane przez koło plastyczne Białowieskiego Ośrodka Kultury, natomiast wychowankowie Domu Dziecka w Białowieży własnoręcznie wykonane flagi.

Organizatorem obchodów był Urząd Gminy Białowieża, Białowieski Ośrodek Kultury oraz Technikum Leśne w Białowieży.

Mateusz Gutowski
Foto. Eliza Łozowska

Protest w obronie Puszczy Białowieskiej

W sobotę 27 kwietnia przy drodze Hajnówka-Białowieża odbyła się manifestacja zorganizowana przez pozarządową organizację „Santa". Protest dotyczył sposobu gospodarowania w Puszczy Białowieskiej oraz braku perspektyw dla mieszkających tutaj ludzi.

Celem tej manifestacji jest zaprotestowanie przeciwko działaniom ministra środowiska, dotyczącym ustawy o lasach państwowych – mówił podczas spotkania Mieczysław Gmiter, jeden z organizatorów – minister po prostu nie przestrzega prawa. Inną sprawą jest klęska ekologiczna, która spotyka naszą puszczę, to wszystko widać jak na dłoni.

Organizatorzy podkreślali rów-

Cd. str. 4

Protest w obronie Puszczy Białowieskiej

Cd. ze str. 3

nież, że obecnie państwo znajduje się w swoistym szantażu ekologicznym, z którym niestety nie może sobie poradzić.

W zgromadzeniu wzięli udział politycy, między innymi: Jan Szyszko –były minister środowiska z PiS, Eugeniusz Czykwin- poseł SLD, Mikołaj Janowski- radny sejmiku wojewódzkiego z PSL oraz przedstawiciele władz lokalnych, wójtowie gmin z powiatu hajnowskiego, a także przedstawiciele rad gmin okolicznych samorządów.

- Bardzo dobrze, że taka manifestacja została zorganizowana- mówi Ignacy Glad, radny gminy Białowieża – puszcza białowieska obecnie nie jest chroniona, jest po prostu niszczona. Moim zdaniem minister środowiska razem z pseudoekologami wydał wyrok śmierci na ten las. Rozumiem, że martwe drewno też jest potrzebne. Ale nie w takie ilości jak teraz. To jest obecnie około 200-300 metrów sześciennych drewna na hektar. To jest po prostu przerażające.

Uczestnicy protestu podkreślali, że takie działania powinny objąć wszystkie gminy powiatu hajnowskiego. Planowana jest również manifestacja pod gmachem ministerstwa środowiska.

Mateusz Gutowski

Motyw przyrody w poezji rosyjskiej

III Wojewódzki Konkurs Recytatorski Poezji Rosyjskiej

15 maja 2013 w Gimnazjum im. Abp. gen. dyw. Mirona Chodakowskiego w Narwi odbył się III Wojewódzki Konkurs Recytatorski Poezji Rosyjskiej pt. Motyw przyrody w poezji rosyjskiej. Konkurs or-

ganizowany był po raz trzeci i jak co roku cieszył się dużym zainteresowaniem.

Patronat honorowy nad Konkursem objęli Marszałek Województwa Podlaskiego, Podlaski Kurator Oświaty, Uniwersytet w Białymstoku, Rosyjski Ośrodek Nauki i Kultury w Warszawie, a patronat medialny Wrota Podlasia.

Konkurs mógł odbyć się dzięki wsparciu sponsorów: RONiK w Warszawie, Polskiego Stowarzyszenia Nauczycieli i Wykładowców Języka Rosyjskiego, Uniwersytetu w Białymstoku, PHU „BAWI" w Białymstoku, WSiP, Wydawnictwa JUKA, Rady Rodziców przy Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Narwi.

Swoją obecnością zaszczycili nas dr Robert Szymula, zastępca dyrektora Instytutu Filologii Wschodniosłowiańskiej Uniwersytetu w Białymstoku oraz mgr Iwona Ostaszewska, pracownik naukowy Instytutu Filologii Wschodniosłowiańskiej Uniwersytetu w Białymstoku.

W oczekiwaniu na werdykt jury, uczestnicy i ich opiekunowie spędzili czas na słodkim poczęstunku.

Organizatorzy i komisja oceniająca pragną zwrócić uwagę na różnorodność prezentowanych utworów. Wśród wybieranych autorów znaleźli się: A. Puszkin, A. Fet, M. Lermontow, S.Jesienin, F. Tiutczew, N. Niekrasow, W. Żukowski i wielu innych.

Do Konkursu zgłosiło się 38 uczestników z 11 szkół z województwa podlaskiego, a przystąpiło 36 z 11 szkół.

Komisja w składzie:

1. dr Robert Szymula- przewodniczący

2. mgr Iwona Ostaszewska z-ca przewodniczącego

3. mgr Nina Abramiuk- członek

dokonała oceny prezentacji konkursowych. Jury, biorąc pod uwagę następujące kryteria: dobór repertuaru, interpretacja utworu, poprawność językowa, środki artystyczne, opanowanie tekstu, ogólny wyraz artystyczny, w skali 0-6 przyznało:

I miejsce

1. Adrianna Szuj- Gimnazjum nr 2 w Bielsku Podlaskim / opiekun Katarzyna Harasim

2. Artur Kulgawczuk - Zespół Szkolno-Przedszkolny w Czeremsze / opiekun Irena Szatyłowicz

3. Martyna Małaszewska- Gimnazjum z DNJB w Hajnówce / opiekun Krystyna Bielewska

II miejsce

1. Justyna Chodakowska- Zespół Szkolno-Oświatowy w Dubiczach Cerkiewnych / opiekun Halina Treszczotko

2. Magdalena Gawryluk- Gimnazjum z DNJB w Hajnówce / opiekun Krystyna Bielewska

3. Ewa Lewczuk- Gimnazjum im. Abp. gen. dyw. Mirona Chodakowskiego w Narwi /opiekun Dorota Szamborska

III miejsce

1. Maria Magdalena Chołołowicz- Gimnazjum im. dr L. Nosa w Michałowie / opiekun Alina Żakiewicz

2. Paulina Romaniuk- Zespół Szkół w Czyżach /opiekun Eugenia Nowicka

3. Angelika Nikitiuk- Gimnazjum nr 2 w Bielsku Podlaskim /opiekun Katarzyna Harasim

Wyróżnienie

1. Dominika Karpiuk- Zespół Szkolno-Oświatowy w Dubiczach Cerkiewnych / opiekun Halina Treszczotko

2. Dawid Sołowianiuk- Gimnazjum im. Abp. gen. dyw. Mirona Chodakowskiego w Narwi /opiekun Alina Ostaszewska

Zwycięzcy konkursu otrzymali dyplomy oraz nagrody książkowe i rzeczowe, natomiast pozostali uczestnicy otrzymali dyplomy uczestnictwa i drobne upominki.

Ogromne podziękowania składam wszystkim Sponsorom za pomoc w realizacji tego Konkursu. Dzięki Państwa wsparciu, mogłam zorganizować to przedsięwzięcie. Jest mi bardzo miło, że zechcieliście Państwo pozytywnie ustosunkować się do moich potrzeb. Jestem wdzięczna za okazaną pomoc i życzliwość.

Wszystkim uczestnikom i ich opiekunom serdecznie dziękuję za udział i życzę wielu sukcesów w nauce języka rosyjskiego. Zwycięzcom konkursu i nauczycielom gratuluję!

Mam nadzieję, że udział w kolejnych edycjach tego konkursu stanie się miłym zwyczajem.

Dorota Małgorzata Szamborska

Kronika Policyjna

Tragiczny wypadek z udziałem motocyklisty

Do zdarzenia doszło 12 maja br. około godziny 20.40 na krajowej 19 na odcinku Turna Mała – Siemiatycze. 27-letni kierujący motocyklem marki Honda na łuku drogi z nieustalonych przyczyn stracił panowanie na motorem i się wywrócił. Następnie uderzył w znak drogowy i wpadł do rowu. Pomimo prób reanimacji podjętych przez przybyłych na miejsce zdarzenia policjantów oraz złogi karetki pogotowia motocyklisty nie udało się uratować. Jak ustalili mundurowi siemiatyczanin nie posiadł uprawnień do kierowania motocyklem. Teraz policjanci z Siemiatycz szczegółowo wyjaśniają okoliczności wypadku.

Pijana matka spała na ławce w parku

8 maja br. około godziny 18.00 dyżurny hajnowskiej Policji otrzymał zgłoszenie o śpiącej kobiecie na ławce w miejscowym parku, obok której w wózku leżało płaczące dziecko. Funkcjonariusze, którzy przybyli na miejsce, obudzili kobietę. 38-latka była tak pijana, że nie była w stanie o własnych siłach wstać z ławki, jak też poddać się badaniu trzeźwości. Jak się okazało obok w wózku płakało jej 8 miesięczne dziecko. Wezwana karetka pogotowia zabrała

Cd. str. 5

Trzy pytania do...

Nowy prezes – stara strategia

- Od jedenastu miesięcy kieruje Pan jednym z największych Banków Spółdzielczych w regionie. Czy strategia realizowana pod Pana kierownictwem uległa modyfikacji, czy też nie widzi Pan potrzeby jej zmiany?

- Stanisław Bachurek, prezes BS w Brańsku.
- Pozycja jaką zajmuje Bank Spółdzielczy w Brańsku jest pochodną kryterium, jakie przyjmiemy do jego oceny. Zgodzę się jednak z sugestią zawartą w pytaniu, bowiem faktycznie znajdujemy się w ścisłej czołówce Banków Spółdzielczych, zarówno pod względem wielkości sumy bilansowej jak też efektywności działania. Strategia Banku została przyjęta przez Radę Nadzorczą Banku. Byłem jej współautorem, w związku z tym strategia jest realizowana zgodnie z przyjętym planem. „Bank ma być liderem w zakresie usług finansowych dla środowisk lokalnych, promotorem przedsiębiorczości, inicjatorem przedsięwzięć rozwojowych gmin i środowiska wiejskiego. Być sprawdzonym i godnym zaufania partnerem finansowym w realizacji celów gospodarczo-społecznych Regionu".

Będziemy kontynuować dalszy dynamiczny rozwój, budowę sieci nowych placówek. Ważnym zadaniem jakie przed nami stoi jest dalsze rozwijanie elektronicznych kanałów dystrybucji. Są to działania – nie ukrywam – bardzo kosztowne, ale wymagają tego aktualne standardy obsługi Klienta. Jesteśmy Bankiem, który łączy tradycję z nowoczesnością. Chcemy spełniać oczekiwania zarówno obecnego jak i potencjalnego Klienta.

- Wydaje mi się, że dla rozwoju spółdzielczości bankowej istotna jest edukacja potencjalnych klientów – członków Banku. Czy nowe kierownictwo brańskiego Banku nie zastanawiało się nad kontynuacją Turnieju Wiedzy o Spółdzielczości, który w mojej ocenie taką rolę w stosunku do, zwłaszcza, młodzieży spełniał?

- Edukacja przyszłych klientów Banku jest rzeczą bardzo ważną. Edukacji najmłodszych uczniów szkół podstawowych i gimnazjów dobrze służą Szkolne Kasy Oszczędności działające pod patronatem naszego Banku. Bank współpracuje z 17 SKO. Podstawowym celem SKO jest kształtowanie nawyku systematycznego oszczędzania, zapoznawania młodzieży z działalnością banków oraz przyzwyczajania do korzystania z usług bankowych, jako swoich potencjalnych Klientów. Współpracę z SKO planujemy rozwijać. Jeśli chodzi o Turniej Wiedzy o Spółdzielczości, organizowany przez nasz Bank, to przez kolejne 6 edycji, młodzież wykazywała bardzo duże nim zainteresowanie. Pomysłodawcą i współorganizatorem Turnieju był Hieronim Teodor Wawrzyński, dziennikarz i społecznik, inicjator wielu przedsięwzięć kształcących młodzież . Zmarł, po ciężkiej chorobie, wkrótce po rozpoczęciu VI edycji Turnieju. Celem Turnieju było m.in. upowszechnienie wśród młodego pokolenia Polaków wiedzy o historii, tradycjach i dorobku polskiej spółdzielczości bankowej, edukacja ekonomiczna oraz kształtowanie nawyków korzystania ze spółdzielczych produktów. Wielu z uczestników Turnieju przy tej okazji po raz pierwszy dowiedziała się także, że banki spółdzielcze zajmują się – w odróżnieniu od banków komercyjnych – nie tylko gromadzeniem pieniędzy ale aktywnie wspierają środowiska lokalnych społeczności poprzez sponsorowanie m.in. przedsięwzięć kulturalnych, sportowych itp.

- Czy więc lokalne inicjatywy sportowe i kulturalne będą mogły liczyć na życzliwe wsparcie?

- Od lat przyświeca nam hasło „ Miejscowy pieniądz na potrzeby miejscowego środowiska". Zgodnie z nim będziemy wspierać finansowo i organizacyjnie wszelkie inicjatywy służące rozwojowi środowiska, w którym działamy. Uczestniczenie w życiu publicznym środowiska i wspieranie lokalnych inicjatyw to jeden z ważniejszych celów Banku. Muszę się nieskromnie pochwalić, że nie żałujemy „grosza" na takie działania. Przedstawiciele innych banków, gdy słyszą o wielkości naszej pomocy z niedowierzaniem kręcą głową, ale my zamierzamy tą działalność kontynuować. Mamy świadomość, że bez pomocy finansowej ze strony naszego Banku wiele z pożytecznych inicjatyw nie mogło by po prostu zaistnieć.

- Dziękujemy za rozmowę.

Rozmawiali: Wiesław Sokołowski i Ryszard Świerczewski

Kronika Policyjna

Cd. ze str. 4

niemowlę do szpitala, natomiast nieodpowiedzialna matka trafiła do Izby Wytrzeźwień. Teraz kobieta za swoje skrajnie nieodpowiedzialne postępowanie odpowie przed sądem.

Kolizja z udziałem dwóch pojazdów i pieszego

7 maja o godzinie 8.20 dyżurny Komendy Powiatowej Policji w Bielsku Podlaskim został poinformowany o nietypowej kolizji, do której

Cd. str. 6

prof. Motoki Nomuchi

Gość z dalekiego Sapporo

Nasz region odwiedził niebywały gość profesor Motoki Nomuchi z Japońskiego Uniwersytetu Hokkaido.

Choć jego wizyta trwała bardzo krótko , (tylko dwa dni), to była niezwykle intensywna i co najważniejsze, bogata w nowe doznania kulturowe i naukowe.

Japoński naukowiec, jest slawistą . Badaczem zajmującym się interdyscyplinarną nauką , która ma na celu badanie języków, kultury , tradycji, folkloru krajów i narodów słowiańskich. Nie była to pierwsza wizyta tego młodego naukowca na starym kontynencie. Studiował w Belgradzie oraz pracował na Uniwersytecie Warszawskim jako lektor języka japońskiego. Podlasie nie jest jego

pierwszym przystankiem , lecz kolejnym po czeskiej Pradze i Kaszubach .

W naszym województwie pojawił się na specjalne zaproszenie Wiktora Stachwiuka , który z profesorem Motokim, od jakiegoś czasu prowadził korespondencję .

Z racji krótkiego pobytu naukowca na Podlasiu jego wizytę można określić wręcz maratonem z racji swojej intensywności i odwiedzin wielu miejsc w tak krótkim czasie. Czwartkowym przystankiem na trasie Japończyka była siedziba Radia Racja, gdzie naukowiec udzielił wywiadu na tematy okołobiałoruskie oraz podjął dylemat językowy jakim są dyftongi - wyróżniki podlaskiej mowy.

Kolejnym przystankiem w naszej podróży było Muzuem Małej Ojczyzny w Studziwodach.

Nie małe wrażenie zrobiło obejście Pana Doroteusza Fionika, który oprócz swej wiedzy podzielił się również wypiekami oraz gorącymi napojami ze swej spiżarni domowej.

Profesor Nomuchi podczas swych odwiedzin w Studziwodach mógł w praktyce dzięki p . Fionikowi przybliżyć sobie folklor jak i charakterystyczny język używany przez podlaskich Białorusinów oraz zadać wiele pytań na nurtujące go pytania dotyczące kwestii slawistyki. Podczas gościny w studziwodzkim obejściu nie mogło zabraknąć również części artystycznej, którą przygotowała Pani Anna Fionik , siostra gospodarza odpowiedzialna w rodzinnym muzeum za prowadzenie zespołu „Żemerwa", który wykonuje tradycyjne białoruskie pieśni ludowe tak zwanym „białym głosem" i ta część przypadła naukowcowi do gustu. Obsypał komplementami nie tylko pieśni ludowe, lecz i urodę żeńskiego zespołu który wykonał specjalnie dla niego ten repertuar. Nie zabrakło też z jego ust słów uznania i szacunku że tak młodzi ludzie, kontynuują tradycję swych dziadków .

Ostatnim przystankiem kulturalnym tego wieczora jaki czekał profesora z Sapporo było zwiedzenie jednej z bielskich cerkwi. Drugi dzień również był pełen atrakcji nie zabrakło w nim pobytu w Muzeum Kultury Białoruskiej w Hajnówce , Białowieży z nieodzownymi żubrami o których profesor wspominał już pierwszego dnia pobytu . Profesora Nomuchiego nie mogło zabraknąć również na spotkaniu zorganizowanym w Filii biblioteki w Narwi, w rodzinnej miejscowości p. Stachwiuka czyli w Trześciance, gdzie wieczorem odbył się wykład pod tytułem „Nasza Tryścianicka gwara" prowadzony przez profesora , który mógł wykorzystać swoją wiedzę zdobytą w ciągu dwóch ostatnich dni pobytu na Podlasiu .

Gość z Japonii okazał się miłym, sympatycznym i cichym człowiekiem, który z wielkim zainteresowaniem traktował wszystko co poznał w ciągu tych dwóch dni .

tekst i fot: Michał Iwaniuk

Gminny Ośrodek Kultury,
Urząd Gminy Narewka
oraz mieszkańcy wsi Olchówka
serdecznie zapraszają na

FESTYN LUDOWY w OLCHÓWCE

2 czerwca 2013 roku (niedziela) godz.17,00

Wystapią zespoły :

Obraz Kontrolny z Hajnówki
Cegiełki z Lewkowa Starego
Narewczanki z Narewki
Wasiloczki z Bielska Podlaskiego
Kalinka z Białegostoku

Białowieża

Zapraszamy na wystawę

18 maja br. w Muzeum Białowieskiego Parku Narodowego w Białowieży otwarta została wystawa fotografii Wiktora Wołkowa zatytułowana „Moje Podlasie". Ekspozycja czynna będzie do 5 lipca br. Zapraszamy do jej obejrzenia. ***(jc)***

Spotkanie kreatywnych hajnowian

Niedawno w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Hajnówce odbyło się ciekawe spotkanie z grupą kreatywnych hajnowian. Wzięli w nim udział Zbigniew Budzyński, Piotr Gagan, Wiktor Kabac, Joanna Kiersnowska, Marzanna Janik-Lipczyńska, Edward Lipiński, Tomasz Onikijuk, Ryszard Pater, Lech Pilski, Joanna Sapierzyńska, Jerzy Środa i Stanisław Żywolewski. Podczas imprezy rozmawiano o malarstwie (na spotkaniu było 5 malarzy profesjonalistów) i o fotografii artystycznej (3 fotografików) , czytano wiersze (4 literatów). Oczywiście była też autoprezentacja kreatywnych hajnowian. Reasumując było to ciekawe wydarzenie w życiu kulturalnym miasta. ***(jc)***

Kronika Policyjna

Cd. ze str. 5

doszło na ulicy Mickiewicza. Funkcjonariusze na miejscu wstępnie ustalili, że kierujący oplem 20-latek nie zachował należytej ostrożności zbliżając się do przejścia. W wyniku tego wjechał w tył osobowego mercedesa, który zatrzymał się przed przejściem. W wyniku uderzenia mercedes przesunął się do przodu potrącając przechodząca 49-latkę. Kobieta z urazemi nogi trafiła do szpitala. Badanie wykazało, że obaj kierujący byli trzeźwi. Sprawca kolizji został ukarany mandatem.

Pijany motocyklista

7 maja br. około godz. 19.15 dyżurny siemiatyckiej Policji został powiadomiony o zdarzeniu drogowym w Pawłowiczach, w gminie Mielnik. Mundurowi natychmiast pojechali na miejsce zdarzenia. Tam ustalili, że na łuku drogi 48-letni kierujący motocyklem suzuki najprawdopodobniej nie dostosował prędkości do warunków panujących na drodze, w wyniku czego stracił panowanie nad pojazdem i uderzył w krawężnik. Motor wraz z kierującym przeleciał około 10 m i spadł na pobocze. W czasie badania stanu trzeźwości motocyklisty okazało się, że miał 1,6 promila alkoholu w organizmie. Kierujący ze złamaną nogą i ręką przewieziony został do szpitala w Siemiatyczach. Szczegółowe okoliczności tego zdarzenia ustalają siemiatyccy policjanci.

Podpalił własny dom – noc spędził w areszcie

12 maja br. około godziny 19.20 dyżurny siemiatyckiej Policji poinformowany został, że mieszkaniec gm. Grodzisk podpalił własny dom. Na miejsce natychmiast skierowani zostali policjanci. Tam zastali ujętego przez domowników podpalacza oraz dogaszany dom. Jak wstępnie ustalili mundurowi 41-latek po kłótni rodzinnej, podczas której groził podpaleniem domu, wyszedł z mieszkania. Nikt nie przypuszczał, że awanturnik może spełnić kierowane wcześniej groźby. Po pewnym czasie przebywające w domu osoby usłyszały na zewnątrz trzaski. Gdy wyszły zobaczyły palącą się ścianę domu i podpalacza, który niósł kolejny pojemnik z benzyną w celu rozniecenia ognia. Mężczyzna został obezwładniany przez członków rodziny, a dom ugaszono z pomocą sąsiadów. 41-latek został zatrzymany i noc spędził w policyjnym areszcie. Badanie alkomatem wykazało, że miał 2,2 promila alkoholu w organizmie. Teraz podpalacz usłyszy zarzut zniszczenia mienia w wyniku podpalenia oraz gróźb karalnych kierowanych wobec członków rodzinny. ***KWP w Białymstoku***

Zawody Pływackie o Puchar Dyrektora Parku Wodnego

Zawody hajnowskie nabierają coraz większego rozmachu. Dnia 27 kwietnia 2013 roku Park Wodny przyjął na obiekt 140 zawodników i zawodniczek z Sokółki i Bielska Podlaskiego. Impreza została przeprowadzona w dwóch blokach. W pierwszym bloku od godz.10.00 rywalizowały dwie grupy wiekowe tj. rocz. 2004 i młodsi oraz rocz.2002-2003. Natomiast drugi blok rozpoczął swoje zmagania o godz.12.30 (rocz.200-2001 i 2007-2009). Oba bloki poprzedzone były uroczystym wyprowadzeniem i prezentacją drużyn. Przez 4 godziny kibice obejrzeli 62 biegi i około 80 rekordów życiowych.

Za miejsca I-III uczestnicy otrzymali pamiątkowe medale, a zwycięskie sztafety puchary. Wśród każdej kategorii wiekowej wybrano najlepszych zawodników:

Adam Ziniewicz („Puszcza" Hajnówka) – rocz.2004 i młodsi,

Gabriela Czarnowidz („Omega" Sokółka – rocz. 2002/2003

Zofia Kwiatkowska („Wodnik" Bielsk Podlaski – rocz. 2000/2001

-Martyna Olszańska („Wodnik" Bielsk Podlaski – rocz. 2000/2001

Norbert Wawulski („Wodnik" Bielsk Podlaski) – rocz. 1997/1999

Organizatorem i fundatorem medali, pucharów był Ośrodek Sportu i Rekreacji oraz Park Wodny w Hajnówce. Współorganizatorem – KS „Puszcza" Hajnówka.

Zawody prowadził – Janusz Ludwiczak

Sędziowie: Małgorzata Muszkatel, Elżbieta Walesiuk Irena Grygoruk, Edward Poniecki, Roman Wnuczko, Leszek Kabasa, Roman Daniluk, Emil Dawidziuk. ***Janusz Ludwiczak***

Waleczne sumitki

W dniach 1 i 2 czerwca br.w Łucku na Ukrainie odbędą się Mistrzostwa Europy w Sumo. Te starożytne, japońskie zapasy nie są już przeznaczone tylko dla gigantycznych grubasów. W sumo walczą już zawodnicy szczuplejsi, ba, walczą nawet panie.

Polski Związek Sumo wysyła na zawody do Łucka dwie zawodniczki z województwa podlaskiego.Są to Karolina Słowikowska (kat.50 kg) i Anna Sacharewicz (kat.55 kg) reprezentujące UAKS "Podlasie" Zabłudów.Trzymamy kciuki za powodzenie, relacja z zawodów po powrocie.

(Władysław Kierdelewicz)

300. mecz żółto-czerwonych w Ekstraklasie

11 maja br.Jagiellonia świętowała mały jubileusz. Na miejskim stadionie (nadal w budowie)zagrała z liderem tegorocznych rozgrywek,zdobywcą Pucharu Polski - Legią Warszawa. Był to 300-tny mecz w ektraklasie białostockiego zespołu. W meczu tym,własny jubileusz obchodził kapitan Jagiellonii - Tomasz Frankowski. To był również jego 300-tny mecz w ekstraklasie.

Niestety, Jagiellonia mecz przegrała i to 3:0, a trener Hajto zdjął jubilata Frankowskiego w 20 minucie.

Jagiellonia w ekstraklasie debiutowała 9 sierpnia 1987 roku. W 300. meczach 85 razy wygrała,85 razy zremisowała i 130 razy zeszła z boiska pokonana.

Podczas jubileuszowego meczu na trybunach ujrzeliśmy twórcę i trenera minionych splendorów Jagiellonii, Michała Probierza. Kurtuazja czy powrót ? ***(tik)***

Wystawa Bielszczanki

Cd. ze str.1

Studium Plastyczne w Białymstoku oraz Szkołę Policealną Pracowników Medycznych i Społecznych w Białymstoku. Obecnie jest studentką II roku Grafiki na Politechnice Białostockiej. Od najmłodszych lat wykazywała zainteresowanie sztukami plastycznymi, biorąc udział w wielu konkursach i przeglądach a w ostatnich latach również plenerach malarskich organizowanych przez WOAK.

Autorka zaprezentowała 20 prac, w tym 11 pasteli i 9 malowanych farbą akrylową. Tematem, a raczej inspiracją powstania prac był człowiek. Autorka nie nadała wystawie żadnego tytułu, ponieważ nie chciała niczego sugerować odbiorcom. - Moim założeniem było przedstawienie nie tyle anatomii czy wyglądu zewnętrznego, lecz emocji, dobrych i złych chwil , które towarzyszą nam w życiu. Starałam się zatrzymać ważne dla mnie momenty z życia, jakieś emocje, moje marzenia i to czego mi brakuje - mówiła Małgorzata Szewczuwianiec

Pierwszy obraz przedstawiający dziewczynę trzymającą skrzypce jest przykładem niespełnionego marzenia autorki, która pragnęła nauczyć się grać na tym instrumencie. Bardzo lubi tę muzykę – zwierzała się. Praca powstała w 2012 r. Jest to akryl na płótnie, formatu 50 na 40 cm. Kolejny przykład pracy z 2012 r., to postać małej dziewczynki, chowającej się za krzesłem, trzymającej w ręku misia. Jest to akryl na płótnie 60 na 80 cm. Każdy odbiorca sam dorabia sobie historię, widzi to co chce zobaczyć. - Ja malując ten obraz myślałam o małej Gosi - o sobie, która mając kilka lat obserwowała z małą nieufnością to wszystko co się działo wokół mnie.

Na pracach autorki można zauważyć bliskie jej osoby, jak również przypadkowe postacie, np. moja rodzina, autoportret. Zwiedzający zatrzymywali się przy portrecie małej dziewczynki, chowającej się za krzesłem, trzymającej w ręku misia. Małgorzata malując ten obraz myślała o sobie, kiedy miała parę lat.

Szewczuwianiec w swoich pracach starała się zatrzymać ważne dla siebie momenty z życia, emocje, niespełnione marzenia i zapewne to, za czym tęskni. Jej prace malowane są w sposób szkicowy. W większości prac przeważają barwy pastelowe, ciemne brązy.

Przy lampce szampana trwały dyskusje. Z mini koncertem wystąpiły dwie dziewczyny ze Szkoły Muzycznej I stopnia w Białymstoku, Podopieczne Pani Jolanty grały na skrzypcach i altówce.

Jej sukcesy to: udział w wystawie XIII Międzynarodowego konkursu twórczości plastycznej dzieci i młodzieży „Zawsze zielono, zawsze niebiesko" Toruń 2005, III miejsce w XIII Ogólnopolskim Konkursie „Twórczość plastyczna inspirowana muzyką dawną" Kalisz 2008, „Pasje i Talenty" Bielsk Podlaski – Złota paleta 2006, 2008, „Wiosna młodych talentów", Hajnówka nagroda 2005, 2006, 2007 - grand prix, 2008, Ogólnopolski konkurs plastyczny „Poznajmy Świat Wyspiańskiego" - wyróżnienie Toruń 2007. W 2008 roku była stypendystką Marszałka Województwa Podlaskiego przyznawanego uzdolnionym uczniom.

Na moją prośbę Małgorzata wykonała także portret przedstawiający osobę ks. Franciszka Bronisława Zaleskiego, założyciela i I Dyrektora bielskiego Gimnazjum, a obecnie I Liceum Ogólnokształcącego im. T. Kościuszki w Bielsku Podlaskim, który obecnie jest w hollu szkoły.

Tadeusz Szereszewski

Firma PPHU SAKPOL
Agnieszka Sakowicz
ul. Binduga 29 17-120 Brańsk

prowadzi skup:

bydła zdrowego, rzeźnego (byki, krowy, jałówki),

* * *
Odbiór i ważenie na miejscu u klienta.
* * *
Płatność gotówką bądź przelewem w terminie do 14 dni.
* * *
Oferujemy konkurencyjne ceny.
Zapraszamy do współpracy.
Bliższe informacje pod numerem telefonu:

600 667 928
662 182 238

ADEK
Sławomir Bogacewicz

Skup i ubój zwierząt rzeźnych
Transport zwierząt

Odbiór od rolników

ul. Hołowieska 64
17 – 100 Bielsk Podlaski
tel/fax 85 730 88 77
kom. 502 644 977
(24 godz.)
Ceny Konkurencyjne !

campo Grabińscy s.j.
tel. +48 664 852 571, email: biuro@campo-domy.pl
www.campo-domy.pl

Oferujemy:
Nawozy
Pasze
Wysłodki
Śrutę sojową
Śrutę rzepakową
Ceny konkurencyjne!

"ALKAZ" Kazimierz Jabłoński
17-111 Boćki, ul. Polna 7
tel. 85 731 33 50, kom. 696 507 430
e-mail: pphu.alkaz@wp.pl

AUTO MOTOR
Bogusław Rochalski
Białystok, ul. Kujawska 73/1
tel. 85 743 32 06

* szlifowanie cylindrów: samochodów, motocykli, ciągników, sprężarek itp.
* regeneracja wałów korbowych motocykli
* naprawa głowic, korbowodów
* naprawa wsporników, osi, zwrotnic ciągników rolniczych i samochodów ciężarowych
* wyważanie wałów korbowych,
* regeneracja jarzm głównych (spawanie) w blokach ciągników i samochodów
* spawanie pękniętych bloków (żeliwnych)

Prywatny
Gabinet Ginekologiczny
Dorosłych i Dziewcząt
dr n. med. Anna Kluz-Kowal
specj. położnictwa, ginekologii i ginekologii dziewczęcej

15- 543 Białystok
ul Niedźwiedzia 69
tel. 602 361 518,
604 962 685,
85 732 75 88
rejestracja pacjentów telefoniczna

czynny
poniedziałek, środa, czwartek w godzinach 15,00- 19.00

Dr n. med. Krzysztof Rogowski
Specjalista urolog
ZOZ MSWiA Białystok, ul.Fabryczna 27
Tel. kom. 602 351 808

- schorzenia układu moczowego
- andropauza
- zaburzenia erekcji
- USG, uroflowmetria

Poniedziałek:
Prywatne Centrum Medyczne „ LEKMED"
Białystok, ul. Ogrodowa 19
Tel. 85 732 75 15
Wtorek:
Bielsk Podlaski, ul. Mickiewicza 31
tel. 85 730 71 38

SIEW KUKURYDZY
(Z APLIKATOREM NAWOZU)
ATRAKCYJNE CENY

- SKUP ZIARNA
- KOSZENIE I TRANSPORT
- SPRZEDAŻ KUKURYDZY PASZOWEJ

SKUP I SPRZEDAŻ ZBÓŻ

Andrzej Brzozowski Usługi Rolnicze Parcewo 138
17-100 Bielsk Podlaski tel. 515 234 969

Placówka Doskonalenia Nauczycieli w Białymstoku organizuje w GDAŃSKU 12-dniowe kolonie rekreacyjne dla dzieci ze szkół podstawowych

I turnus
08 - 19 lipca br.

II turnus
22 lipca-02 sierpnia br.

Szczegółowe informacje i zapisy :
tel. 85 733 30 46
kom. 695 863 268
Zapraszamy !

DUOMED POPOW

Prywatny Gabinet Chirurgiczny
Andrzej Popow www.popow.com.pl
Skleroterapia, czyli nieoperacyjne leczenie żylaków kończyn dolnych pod kontrolą USG Doppler Color, Leczenie owrzodzeń, skleroterapia hemoroidów pod kontrolą wzroku.
Nowość **BEAUTYSPHERE** – ***Justyna Popow-Suszcz***
Likwidowanie zmarszczek technikami zaawansowanymi z zastosowaniem wypełniaczy oraz neuromodulatorów. **Mezoterapia**.

KONTAKT:
Rejestracja: 85 873 20 00
Rejestracja czynna
od poniedziałku do piątku w godz. 10 – 16
sobota w godz. 9 13
17 -200 Hajnówka, ul. 11 Listopada 17
e-mail: rejestracja@popow.com.pl

SPRZEDAŻ
HURTOWA I DETALICZNA
NAWOZY
MATERIAŁ SIEWNY
ŚRODKI OCHRONY ROŚLIN
PASZE I KONCENTRATY
MOŻLIWOŚĆ TRANSPORTU

P.H.U. L. R. WIERCIŃSKI
17-111 Boćki, ul. Bielska 18/1
e-mail: leszekrobert@wp.pl
tel. 85 731 31 23, kom. 660 929 070

WIEŚCI PODLASKIE - Niezależne Pismo Lokalne **ISSN – 1509 - 0329**

Wydawca: Agencja Gospodarcza „Współpraca" spółka z o.o., 15 – 092 Białystok, ul. Sienkiewicza 1/1 - IVp., Prezes: Wiesława Żywolewska. www.wiescipodlaskie.pl/internetowewiesci
tel. 85 653 76 51, 85 743 55 16, e-mail: wiescipodlaskie@wp.pl, www.wiescipodlaskie.pl, **Biuro Reklamy: e-mail: reklama@wiescipodlaskie.pl**

Redaktor Naczelny: Wiesław Pietuch (kom. 531 530 691) **Z-ca Redaktora Naczelnego:** Jan Ciełuszecki (kom. 692 899 593), **Redaktor:** Wiesław Sokołowski (kom. 601 724 296).
Stale współpracują: Mateusz Gutowski, Michał Iwaniuk, Jerzy Iwańczuk, Wiaczesław Kucharenko, Teresa Modzelewska, Robert Panek, Zbigniew Podlaski, Anna Stulgis, Tadeusz Szereszewski.
Cena dla firm i instytucji 1,00 zł +VAT Nakład: 5000 egz.
Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. **Druk:** Drukarnia Prasowa w Ignatkach, Ignatki 40/2, 16-001 Kleosin